



Sommaire

I. - Nomenclature	2
II. - Caractéristiques techniques	2
III. - Instructions de sécurité	3
IV. - Mise en marche	4
V. - Fonctionnement	7
VI. - Entretien et réparation	8
VII. - Garantie	9
VIII. - Déclaration de conformité CE	10

I - Nomenclature

1. Mandrin sans clé	1
2. Interrupteur/gâchette	2
3. Mâchoire à vitesse variable	3
4. Bouton de verrouillage	4
5. Sélecteur de vissage/dé vissage	5
6. Poignée auxiliaire	6
7. Jauge de profondeur	7
8. Indicateur d'outil sous tension	8
10. Bouton du dispositif de blocage	10

II - Caractéristiques techniques

Tension	220 V - 50 Hz
Puissance d'entrée	600 W
Vitesse à vide	0-3000 min ⁻¹
Capacité du mandrin	φ 15-13 mm
Capacité de perçage :	
Béton	φ 28 mm
Acier	φ 10 mm
Béton	φ 32 mm
Poids	2,2 kg

DONNÉES CONCERNANT LES BRUITS ET VIBRATIONS

Pression acoustique pondérée	99 dB(A)
Vibration pondérée	1,10 m/s ²
Intensité K _v	3 dB(A)
Vibration pondérée type :	
Perçage dans le métal a _h	1,01 m/s ²
Perçage à percussion dans le béton a _h	1,26 m/s ²
Intensité K _v	1,5 m/s ²

Le niveau d'intensité sonore subit par l'opérateur dépasse 85dB(A) si une protection pour les oreilles est nécessaire.

III - Instructions de sécurité

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Avertissement Lire tous les avis de sécurité. Ne pas utiliser les outils sans avoir lu et compris les instructions de sécurité et toutes les autres informations relatives à leur utilisation.

- Ne pas manipuler le cordon, le câble ou les parties de l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaine, du lubrifiant, des câbles ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou serrés augmentent le risque de choc électrique.
- Portez toujours une ceinture de sécurité lorsque vous travaillez à l'extérieur. L'utilisation d'un corset adapté à votre silhouette réduit le risque de choc électrique.
- Si l'éclairage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel différentiel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de bouilles inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenez les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les dispositifs peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à brochettes de terre. Des chocs non mortels et des chocs adaptés réduisant le risque de choc électrique.
- Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les câblages et les réflecteurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pollution d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le

et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations dangereuses.

- 1) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les parties en mouvement.
- 2) Si des dispositifs sont fournis pour l'entretien et la réparation des outils, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement étiquetés. Utilisez des collecteurs de poussière qui peuvent réduire les risques dus aux poussières.
- 3) Utilisation et entretien de l'outil
 - a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en tournant elle le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, chargement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préviennent l'augmentation du risque de dommage accidentel de l'outil.
 - d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) Vérifier que l'outil est en bon état. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties motrices, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. Des incidents accidentels sont dus à des outils mal entretenus.
 - f) Garder affûtés et propres les outils susceptibles de couper. Des outils usés
- 4) Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur. Toujours vérifier que le bouton de l'outil est en position arrêt avant de toucher l'outil. Pour les outils à percussion, l'outil doit être en position arrêt avant de toucher l'outil. Pour les outils à percussion, l'outil doit être en position arrêt avant de toucher l'outil. Pour les outils à percussion, l'outil doit être en position arrêt avant de toucher l'outil.
- 5) Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les lunettes contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques réduisent les blessures de personne.
- 6) Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur. Toujours vérifier que le bouton de l'outil est en position arrêt avant de toucher l'outil. Pour les outils à percussion, l'outil doit être en position arrêt avant de toucher l'outil. Pour les outils à percussion, l'outil doit être en position arrêt avant de toucher l'outil.

- 7) Vérifier régulièrement que tous les outils, boutons et autres fixations sont correctement serrés.
- 8) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- 9) Maintenance et entretien
 - a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
 - b) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
 - c) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
 - d) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- 10) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PERCEUSES À FONDSION

- Porter des bouchons d'oreille lors de l'utilisation d'une perceuse à percussion. L'exposition au bruit peut provoquer une perte auditive.
- Utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. La perte de contrôle de l'outil peut provoquer des blessures.
- Si possible, toujours utiliser des serre-joints ou un étau pour maintenir le matériau en place.
- Toujours maintenir la perceuse hors tension avant de la poser.
- Toujours travailler dans un endroit bien éclairé.
- Lors du perçage, ne pas appuyer sur l'appareil, cela ralentit le retour. Insérer le foret par un mouvement régulier. Cela évite de casser le foret.
- Travailler dans une zone dégagée et ne présentant aucun risque de trébuchement.
- Insérer à toute personne de moins de 18 ans d'utiliser cet outil.
- Utiliser uniquement des forets en bon état.
- Avant de percer, vérifier si l'axe est assez long pour la tige et la perceuse.
- Ne pas toucher le foret après le percage. Il risque d'être brûlant.
- Ne pas placer les mains à l'arrière de la pièce à couper.

- Ne jamais enlever les poussières, les copeaux ou les chutes entourant le foret après les coups.
- Retenir tout chiffon, vêtement, cord, ficelle ou autre à proximité de la zone de travail.
- Sourire correctement l'outil.
- En cas d'interruption pendant le perçage, terminer la tâche et mettre la perceuse hors tension avant de relever la tête.
- Vérifier régulièrement que tous les boutons, boutons et autres fixations sont correctement serrés.
- Lors de l'utilisation de la perceuse, porter un équipement de protection, des protections anti-bruit et des vêtements de protection, y compris des gants. Porter un masque anti-poussière si le perçage génère beaucoup de poussière.

- et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations dangereuses.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PERCEUSES À FONDSION

- Porter des bouchons d'oreille lors de l'utilisation d'une perceuse à percussion. L'exposition au bruit peut provoquer une perte auditive.
- Utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. La perte de contrôle de l'outil peut provoquer des blessures.
- Si possible, toujours utiliser des serre-joints ou un étau pour maintenir le matériau en place.
- Toujours maintenir la perceuse hors tension avant de la poser.
- Toujours travailler dans un endroit bien éclairé.
- Lors du perçage, ne pas appuyer sur l'appareil, cela ralentit le retour. Insérer le foret par un mouvement régulier. Cela évite de casser le foret.
- Travailler dans une zone dégagée et ne présentant aucun risque de trébuchement.
- Insérer à toute personne de moins de 18 ans d'utiliser cet outil.
- Utiliser uniquement des forets en bon état.
- Avant de percer, vérifier si l'axe est assez long pour la tige et la perceuse.
- Ne pas toucher le foret après le percage. Il risque d'être brûlant.
- Ne pas placer les mains à l'arrière de la pièce à couper.

- Problèmes d'audition en cas de non port de protections anti-bruit efficaces.
- Syndrôme des vibrations manibras et son utilisation est efficace de manière inadéquate.

SYMBOLES

Les symboles représentés sur le produit ont une signification importante pour l'utilisation en toute sécurité du produit.

- Les symboles représentés sur le produit ont une signification importante pour l'utilisation en toute sécurité du produit.
- Appareil de classe II (double isolation).
- Conformité aux normes de sécurité appropriées.
- Recycler les emballages dans des sites adaptés.
- Les déchets de produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler à ou voir vendre sur la façon de recycler.
- MISE EN GARDE - Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

IV - Mise en marche

ACCESSOIRES

L'outil est livré avec les accessoires suivants :

- Poignée auxiliaire
- Jauge de profondeur

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires disponibles dans le magasin dans lequel l'outil a été acheté. Utiliser des accessoires de bonne qualité, de préférence d'une marque connue.

Pour obtenir de faits et des conseils, contactez le personnel du magasin ou les agents du Service clientèle au numéro d'assistance indiqué dans ce manuel.

Les symboles représentés sur le produit ont une signification importante pour l'utilisation en toute sécurité du produit.

Les symboles représentés sur le produit ont une signification importante pour l'utilisation en toute sécurité du produit.

Les symboles représentés sur le produit ont une signification importante pour l'utilisation en toute sécurité du produit.

INSERTION ET RETRAIT DE FORETS

AVERTISSEMENT: Toujours vérifier que la fiche est débranchée du secteur et que l'interrupteur de l'outil est en position arrêt avant d'insérer ou de retirer des forets afin d'éviter tout démarrage accidentel de l'outil.

L'outil est équipé d'un mandrin sans clé (1) pour un plus grand confort d'utilisation. Il est donc pas nécessaire d'acheter une clé pour fixer un foret dans le mandrin. Le mandrin est également équipé d'un dispositif de verrouillage afin d'éviter que les forets ne se dévissent en cours d'utilisation.

Pour insérer/retirer un foret, appuyer sur le bouton du dispositif de blocage d'une main et tourner la partie avant de l'autre main dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Ouvrir suffisamment la mâchoire du mandrin pour y insérer le foret souhaité.

Tourner la poignée (7) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer l'anneau et le faire glisser le long du mandrin (1) de l'outil.

Régler la position de la poignée en fonction de la tâche à effectuer, appuyer la jauge de profondeur (8) enfoncée, puis fixer fermement la poignée (7) (Fig. 1).

La poignée auxiliaire (7) est installée à 30° pour un plus grand confort et pour faciliter l'utilisation de l'outil. La jauge de profondeur (8) permet une plus grande précision de perçage, notamment à une profondeur définie.

Pour modifier la position de la jauge de profondeur (8), tourner la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la jauge soit assez désserrée pour glisser dans la fente. Déplacer la poignée et la vérifier à l'aide d'une règle métallique pour la plus de précision, puis tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la jauge de profondeur et la poignée auxiliaire dans la position souhaitée.

INTERRUPTEUR-GÂCHETTE À VITESSE VARIABLE
Cet outil est équipé d'une gâchette à vitesse variable (2) permettant d'accroître la rotation du mandrin en augmentant la pression sur la gâchette. La vitesse est contrôlée par la pression exercée sur la gâchette.

La fonction de vitesse variable est particulièrement utile pour le vissage. Elle permet également d'adapter la vitesse de



MHD600

Perceuse a percussion **600 Watt**



Attention: Lire attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.
MNA_MHD600F_V07

rotation de l'outil à diverses applications. (Fig. 3)

Pour limiter la vitesse maximale de l'outil, placer la molette (2) située à l'avant de l'interrupteur sur la position appropriée.

Tourner la molette (3) vers le signe « + » pour augmenter la vitesse maximale de rotation et vers le signe « - » pour la diminuer.

REMARQUE: Il est recommandé de n'utiliser la fonction de vitesse variable que pour un court moment. Ne pas modifier la vitesse de l'outil en permanence. Cela pourrait endommager la fonction.

SELECTEUR DE VISSAGE/DEVISSAGE

Le sélecteur de vissage/ dévissage (5) détermine le sens de rotation de l'outil. Pour sélectionner la rotation de vissage, relâcher l'interrupteur-gâchette (2) et pousser le sélecteur de vissage/ dévissage (5) vers la gauche.

Pour sélectionner la rotation de dévissage, pousser le sélecteur de vissage/dévissage (5) vers la droite.

AVERTISSEMENT: Vérifier que la gâchette est

V - Fonctionnement

Utiliser la poignée auxiliaire (7) autant que possible pour bénéficier d'un meilleur contrôle et pour réduire la fatigue.

Tenir fermement l'outil pour contrôler les vibrations dues à la rotation.

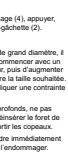
Pour protéger la durée de vie de l'outil, ne pas le surcharger.

MISE SOUS HORS TENSION

Démarrer l'outil en appuyant sur l'interrupteur-gâchette à vitesse variable (2).

Le relâcher pour arrêter l'outil.

Si le bouton de verrouillage (4) est enclenché lorsque l'interrupteur-gâchette (2) est aussi enclenché, celui-ci reste en fonctionnement. Cette fonction est utile lors d'une utilisation prolongée sans



relâchée et que le moteur est arrêté avant de changer la position du sélecteur.

REMARQUE: Il se peut qu'un bruit sec survienne au démarrage de l'outil après un changement de sens de rotation. Ce comportement est normal et n'indique pas un problème.

SELECTEUR DU MODE PERCUSSION

Pour sélectionner le mode percussion pour les applications de maçonnerie, régler le sélecteur du mode percussion (6) complètement vers la droite, jusqu'au symbole

Pour sélectionner le mode de perçage pour le bois et les métaux, régler le sélecteur du mode percussion (6) complètement vers la gauche, jusqu'au symbole

(Fig. 5)

INDICATEUR D'OUTIL SOUS TENSION

L'outil dispose d'une lumière « INDICATEUR D'OUTIL SOUS TENSION ». Celle-ci est toujours allumée lorsque l'outil est branché sur une source d'alimentation.

VI - Entretien et réparation

AVERTISSEMENT: Avant tout réglage ou entretien de l'outil, toujours vérifier qu'il est débranché de la prise secteur et qu'il est hors tension.

Vérifier régulièrement que les vis de l'outil sont bien serrées. Les vibrations peuvent les desserrer au fil du temps.

Vérifier que les orifices d'aération de l'outil sont propres et dégagés en permanence.

Vérifier régulièrement qu'aucune poussière ni corps étranger n'a pénétré les orifices d'aération à proximité du moteur et autour des interrupteurs.

Utiliser une brosse souple pour retirer la poussière accumulée. Porter des lunettes de protection lors du nettoyage de l'outil.

Si le corps de l'outil est sale, le nettoyer à

le matériau. En cas de modification de l'angle lors du perçage, le foret peut se briser, ce qui peut bloquer le trou et provoquer des blessures. (Fig. 8)

Commencer à percer à une vitesse très réduite, pour éviter que le foret ne glisse hors du point de perçage.

Réduire la pression exercée sur la perceuse lorsque le foret est sur le point de passer à travers le matériau.

Ne pas forcer sur la perceuse, la laisser tourner librement.

Utiliser des forets aiguisés et en bon état.

PERÇAGE DU BOIS

Pour des performances optimales lors du perçage de trous de grand diamètre dans du bois, utiliser une mèche hélicoïdale ou un foret à trois pointes.

Régler l'outil en mode perçage.

Commencer à percer à une vitesse très réduite, pour éviter que le foret ne glisse hors du point de perçage. Augmenter la vitesse au fur et à mesure que le foret s'enfonce dans le bois.

Lors du perçage d'un matériau de bout en bout, placer une pièce de bois en dessous afin d'éviter l'éclatement de l'extrémité arrière du trou.

PERÇAGE DE METAUX

Pour des performances optimales lors du perçage de métal, utiliser des forets HSS. Régler l'outil en mode perçage.

VII - Garantie

CERTIFICAT DE GARANTIE

Le constructeur garantit sa machine pendant 36 mois à compter de la date d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas:

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout réglage ou petit survenant pendant un transport ou déplacement
- les trous de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
- Les pièces dites d'usure (courroies, lames, supports de lame, les roues et déflecteurs)

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagné de la carte de garantie dûment complétée et du ticket de caisse.

Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTE BENE. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

VIII - Déclaration de conformité CE

DECLARATION DE CONFORMITE A la directive machine et aux réglementations prises pour sa transposition

MAC ALLISTER

BP101 - 59175 Templers Cedex France

Déclare que la machine désigné ci-dessous:

Perceuse a percussion, MHD600 230V - 50Hz 600W

Est conforme aux dispositions de la directive machine (directive 98/37/CE modifiée) et aux réglementations nationales la transposant.

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:

- Directive Basses Tension 2006/95/CE et amendements
- Directive sur la Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CE

Est Conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes:

EN 60745-1:2006	EN 55014-1:2006
EN 60745-2-1:2003+A11:2007	EN 55014-2:1997+A1:2001
	EN 61000-3-2:2006
	EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTE BENE. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Dominique DOLE
Directeur Qualité et Expertise

J.L.

A Templers le 08-12-08

Pour tous renseignements et expertises:
Service consommateur Castorama
BP 81 - 59175 Templers
03 20 97 10 04
www.castorama.fr